

Seminario di formazione per audio descrittori

22-24 settembre 2011

Il seminario, della durata di 3 giorni, è il primo del suo genere in Italia. L'obiettivo è formare audio descrittori in grado di operare in diversi contesti: dal cinema alla televisione, dal teatro all'opera lirica, passando per altre forme di intrattenimento e fruizione di eventi culturali. Rivolto a tutti coloro che hanno una conoscenza di base della traduzione audiovisiva, il seminario comprende lezioni teoriche e pratiche, nonché diversi workshop mirati al perfezionamento di alcune competenze. Il seminario e le relative esercitazioni saranno in italiano, fatta eccezione per la lezione di Joan Greening (GB).

Ciascun partecipante dovrà scegliere uno dei due workshop previsti per la mattina e il pomeriggio.



22 Settembre 2011

Mario Brenta

Il linguaggio cinematografico : le parole delle cose.

Joan Greening

Audio description in Europe: history, state-of-the-art, legislations.

23 Settembre 2011

Elena Di Giovanni

L'audio descrizione preregistrata e dal vivo: esempi ed esercizi dal cinema, la televisione e l'opera lirica.

Antonella Nardi

L'audio descrizione come testo: scelte lessicali, strategie sintattiche e testuali.

24 Settembre 2011

Workshop 1 (mattina)

(Antonella Nardi, Sara Principi, UICI Macerata)—*Audio descrizione dei film.*

Workshop 2 (mattina)

(Marco Stefani, Carla Lugli)

L'uso dei software nell'audio descrizione.

Workshop 3 (pomeriggio)

(Carla Lugli, Marco Stefani, UICI Macerata)—*L'uso della voce nell'audio descrizione.*

Workshop 4 (pomeriggio)

(Elena Di Giovanni, Lucia Giachini, UICI Macerata)—*Audio descrizione delle opere dal vivo.*



**Centro
Linguistico
d'Ateneo**



**Università
di Macerata**



Organizzazione e coordinamento scientifico:

Elena Di Giovanni

elea.digiovanni@unimc.it

**Informazioni e iscrizioni:
Centro Linguistico
d'Ateneo**

Via Piave 42, 62100

Macerata

Tel.: 0733 2586065

Fax: 0733 2586057

E-mail: cla2@unimc.it

**Il seminario si terrà
presso il Centro Lin-
guistico d'Ateneo.**

Con il patrocinio di



Unione Italiana dei Ciechi
e degli Ipovedenti ONLUS

Sezione di Macerata